Thermopatch
Since 1934

NL-15 R/SQR MAMMOTH Manuel utilisateur

☞ **ATTENTION!**
Toutes les personnes impliquées dans l'installation, la mise en service, l'exploitation, l'entretien et la réparation de ce produit doivent être mis à la disposition de ces instructions.

thermopatch.com

V. 3.0 FR
Jan2014

Copyrights

© 2014, Thermopatch bv, Almere, Pays-Bas. Toute reproduction de ce document, faite sans le consentement préalablement écrit de Thermopatch bv, Pays-Bas, est interdite.
Thermopatch, Thermoseal, Plytex, Thermocrest, Truflex, Penguin, Mammoth et le logo Thermopatch sont des marques commerciales déposées de Thermopatch BV.

Introduction

Cher utilisateur,
Bienvenue parmi les nombreux utilisateurs Thermopatch. Votre acquisition a fait l'objet, depuis sa fabrication, du plus grand soin. Nous veillerons avec plaisir à ce que vous profitiez de votre produit Thermopatch le plus longtemps possible.
Les produits Thermopatch ont été conçus pour vous garantir une facilité d'utilisation tout en portant une attention particulière à la sécurité.
Lors de la livraison, si le produit présente un quelconque problème ou défaut, merci de le signaler immédiatement à notre service clients.
Le manuel a été préparé conformément à la norme NEN 5509 et en conformité avec la directive Machines 2006/42/CE.
Ce manuel est destiné non seulement pour tous les utilisateurs de la machine, mais aussi pour ceux qui installent et entretiennent le NL-15 R / SQR. Le but est de vous familiariser avec le fonctionnement, afin de fournir des instructions et des lignes directrices pour l'entretien périodique travail sûres.
Ce manuel s'applique aux machines **NL-15 R / SQR** de numéros de série **pour le type R: M14-03-0420** et **pour le type SQR: SQR13-0456**.

☞ **ATTENTION!**

Afin de rendre l'utilisation sûre et optimale de la NL-15 R / SQR, il est important de prendre note et de comprendre le contenu de ce manuel.

Contenu

Copyrights 2
Introduction 3
Contenu 4
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 5
1. Description générale 6
1.1 Livraison 6
1.2 Conditions de garantie 6
2. Usage prévu 7
3. Spécifications techniques 8
3.1 Spécifications de NL-15 R / SQR 8
4. Vue d'ensemble des mesures de sécurité et les avertissements 9
4.1 Sécurité 9
5. Transport et stockage 11
5.1 Transport 11
5.2 Stockage 11
6. Mode d'emploi 12
6.1 Utilisation de la NL-15 R / SQR 12
6.3 La barre de sécurité 12
6.4 Le boîtier de commande 13
6.5 Modifier les paramètres 14
6.5.1 Réglage de la température 14
6.5.2 Réglage de la pression 15
6.5.3 Réglage du temps 15
6.5.4 Mode économique 15
6.5.5 Différents temps de thermofixation gauche et à droite (en option) 16
6.5.6 Seconde cycle de thermofixation 16
6.5.7 Interruption du cycle de thermofixation 16
6.5.8 Messages dans le boîtier de commande 16
7. Assemblage et l'installation 18
7.1 Assemblage 18
7.2 L'installation 18
8. Instructions de maintenance 19
8.1 Maintenance quotidienne 19
9. Les annexes techniques 20
Liste des pièces 01 20
Dessin 01 21
Liste des pièces 02 22
Dessin 02 23
Liste des pièces 03 pour NL-15 R 24
Dessin 03 for NL-15 R 25
Liste des pièces 03 pour NL-15 SQR 26
Dessin 03 for NL-15 SQR 27
Liste des pièces 04 28
Dessin 04 29
Liste des pièces 05 30
Dessin 05 31
Liste des pièces 06 for pneumatic parts 32
Dessin 06 schéma pneumatique avec des pièces 33
Dessin 07 Schéma électrique 34
10. Fautes 35
11. Fin de vie 36

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, soussignés,
Thermopatch B.V.
Draaibrugweg 14
1332 ALMERE - LES PAYS BAS
déclarons que la machine désignée ci-après:
Thermopatch Thermoseal NL-15 R / SQR,
à laquelle la présente déclaration se rapporte, est conforme aux dispositions de la ou des Directives suivantes:
2006/42/EG (La Directive Machines)
2004/108/EG (La Directive de CEM)

Basé sur le rapport d'essais DEKRA IEC 610101-1,
no. 2166589.60-PEP

Les Pays Bas, Almere, 21-01-2014

Jan Bausch,
Directeur

1. Description générale

La presse pneumatique NL-15 R / SQR est une presse universelle
équipée de deux plateaux inférieurs pour une utilisation optimale. En effet, pendant la thermofixation sur l'un des plateaux, vous préparez le vêtement suivant sur l'autre plateau.
Etiquettes textiles, écussons, patches de réparation, transferts, en fait tous les produits Thermopatch pour le marquage et la réparation sont ainsi thermofixés facilement et durablement sur toutes les qualités de textile.
La machine fonctionne soit en mode manuel, soit en mode automatique. Dans ce cas, le passage en automatique devient effectif dès que le bras a terminé son mouvement de rotation vers le second plateau.

1.1 Livraison

Le NL-15 R / SQR est monté sur une palette et fixé avec des sangles, recouverts d'une boîte en carton.

Les articles suivants peuvent être trouvés:

- NL-15 R / SQR machine de thermofixation
- cordon d'alimentation
- 6 mm tuyau d'air
- Guide d'installation rapide
- liste de contrôle de la qualité
- Manuel sur CD-ROM
- Déclaration de conformité CE

Si l'un de ces articles devrait être manquant ou défectueux, s'il vous plaît communiquer avec votre fournisseur de Thermopatch.

1.2 Votre fournisseur

Thermopatch France S.A.
7 Rue Chappe
78131 LES MUREAUX CEDEX
France
T +33 13022 0808
F +33 13022 1866

J.P. Müller
Tödistraße 48
8812 HORGEN
Schweiz
T +41 432 441 050
F +41 432 441 051
E info@jpmuellerag.ch

Harmsen BVBA
Molenstraat 87
2640 MORTSEL
Belgien
T +32 344 819 77
F +32 344 939 94

2. Usage prévu

Le pneumatique NL-15 R / SQR est une machine de scellage à chaud qui est destiné à l'application de l'étiquetage des textiles, des patchs de réparation et les transferts. En bref, tous les marquages et des matériaux de réparation de Thermopatch peut être appliqué avec le NL-15 R / SQR.

⚠AVERTISSEMENT!

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus peut être dangereux et causer des dommages et donc admissible à titre de 'détournement' qui exclut Thermopatch bv de toute responsabilité.

3. Spécifications techniques

3.1 Spécifications de NL-15 R / SQR

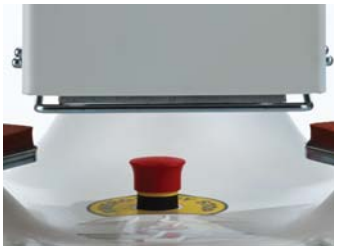
NL-15 R

Puissance électrique	800 Watts
Alimentation électrique	230 Volt
Température de travail	204 °C
Température de sécurité	25-210 °C
Intervalle de temps	1-60 sec.
Discharge pressure range	3-6 bar
Machine hauteur (ouvert)	470 mm
Machine largeur	540 mm
Machine profondeur	470 mm
Poids brut, including packaging	85 kg
Poids net,	65 kg
Dimensions plateaux diamètre	160 mm
Fusibles	4.0 Ampere
Acoustique pondéré A	<70 dB (A)

NL-15 SQR

Puissance électrique	800 Watts
Alimentation électrique	230 Volt
Température de travail	204 °C
Température de sécurité	25-210 °C
Intervalle de temps	1-60 sec.
Discharge pressure range	3-6 bar
Machine hauteur (ouvert)	470 mm
Machine largeur	540 mm
Machine profondeur	470 mm
Poids brut, including packaging	85 kg
Poids net,	65 kg
Dimensions plateaux	150 x 150 mm
Fusibles	4.0 Ampere
Acoustique pondéré A	<70 dB (A)

4. Vue d'ensemble des mesures de sécurité et les avertissements



4.1 Sécurité

Le NL-15 R / SQR a plusieurs caractéristiques pour assurer votre sécurité.

La barre de sécurité

La plaque de la NL-15 R / SQR presse est munie d'un cadre de sécurité. Lorsque cela est touché ou déplacé fermement, le cycle de thermoscellage est automatiquement interrompue. Pour reprendre le travail, éteindre la machine et rallumez-le.

Arrêt d'urgence

En plus des mesures de sécurité obligatoires en conformité avec la directive Machines, des numéros partir de série: **modèle R: M14-03-0420** et le **modèle SQR: SQR13-0456**, un bouton d'arrêt d'urgence a été fournie pour pouvoir intervenir plus rapidement en cas d'événements imprévus.

Le thermostat de sécurité

Le thermostat de sécurité sur l'élément de chauffage va interrompre l'alimentation électrique lorsque la température dépasse 270 ° C.

☞ **ATTENTION!**

Assurez-vous que vous êtes informé sur le contenu de ce manuel avant de commencer à travailler avec le NL-15 R / SQR. Cela garantit une utilisation optimale et en toute sécurité de la machine.

☞ **ATTENTION!**

Toujours mettre l'appareil hors tension (débrancher la prise) lorsque vous devez effectuer des travaux de maintenance ou de nettoyage de la machine.

☞ **ATTENTION!**

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence!

☞ **ATTENTION!**

Prenez soin il ya suffisamment d'espace autour de la machine. Câbles et les connexions ne doivent pas être pincés. Bien que le rayonnement de la chaleur de la presse est faible, il devrait y avoir suffisamment d'espace pour le refroidissement.

☞ **ATTENTION!**

Eviter le contact avec l'élément chauffant.

☞ **ATTENTION!**

Tirez les tissus serrés autour de la garniture de presse et veiller à ce que vos mains sont loin de la plateau avant d'utiliser la machine.

Symboles d'avertissement

Les symboles suivants ont été montés sur la machine pour plus de sécurité:

△**AVVERTISEMENT!**

Surface chaude

△**AVVERTISEMENT!**

Tension électrique

△**AVVERTISEMENT!**

Risque de pincement

5. Transport et stockage

5.1 Transport

Lorsque la machine doit être déplacée, Thermopatch conseille d'utiliser l'emballage d'origine. La machine doit être soulevée par la vis (M12) qui est la fixation du bras de pivotement et la poignée à l'avant de la machine.

5.2 Stockage

Lorsque la machine doit être stockée, Thermopatch conseille d'utiliser l'emballage d'origine. La machine doit être stocké sur une palette sur le sol, dans des conditions sèches.

6. Mode d'emploi

6.1 Utilisation de la NL-15 R / SQR

Vous pouvez travailler avec le Mammoth lorsque la machine est connecté au secteur.

- Réglez le Pression d'Air
- Placez la fiche dans la prise et tourner sur le FR-15 R / SQR avec l'interrupteur ON - OFF monté sur le dos de la machine.
- Attendez que la température réglée en usine est atteint.

Cela va prendre environ 1 minute. Le fonctionnement standard température a la jambe ensemble à 204 ° C.
La presse peut maintenant être utilisée.

6.2 Le mode automatique

Pour passer en mode automatique, appuyer sur le bouton '**AUTO**'. Dès que le bras arrive en butée à droite ou à gauche, le cycle en mode automatique se met en route et le bras descend.

Le symbole robot ( ) est affiché à l'écran.

ATTENTION!

The automatic mode ( ) should be switched off, when you wish to change the set values for temperature, pressure and press time.

When the automatic mode is activated, the key board will not respond.

6.3 La barre de sécurité

Le plateau supérieure de la tête de la NL-15 R / SQR presse est entourée d'une barre de sécurité. Cette barre va réagir s'elle est déplacée ou touchée et interrompre le cycle de thermoscellage immédiatement.
Eteindre la machine et à allumer nouveau pour reprendre le travail.

6.4 Le boîtier de commande

NL-15 R / SQR boîtier de commande

La pression, la température et le temps sont visibles sur l'écran du boîtier de contrôle de la machine. Les minimum, maximum, valeurs standards pour la température et la pression ont été réglées en usine. Les symboles suivants sont présents sur l'écran du boîtier de contrôle:

LES TOUCHES		Le réglage de température
		Le réglage de pression
		Le réglage de l'heure
	+	Plus (plus haut)
	-	Minus (plus bas)
	AUTO	Le mode automatique on / off
SYMBOLES AU ECRAN		Le mode automatique sur
		Mode économie d'énergie sur
		Suivant l'indicateur de temps
		Deuxième cycle d'étanchéité actif
		L'interruption du circuit de sécurité

6.5 Modifier les paramètres

ATTENTION!

Le mode automatique ( ) doit être éteint, lorsque vous souhaitez modifier les valeurs de consigne pour la température, la pression et le temps presse.

Lorsque le mode automatique est activé, le clavier ne répond pas.

6.5.1 Réglage de la température

La température de fonctionnement par défaut de 204 ° C a été fixé par le fabricant. Dans le cas où vous souhaitez régler le fonctionnement température au-dessus ou au-dessous de la plage de température de défaut, s'il vous plaît contacter le service de votre fournisseur.
La plage de température par défaut est: minimum 25 ° C, maximale 210 ° C.

ATTENTION!

Le NL-15-R / SQR a une tolérance maximale de 10 ° C au-dessus ou au-dessous de la température de consigne.

Si la limite de + ou - 10 ° C est dépassée, la machine ne peut pas fonctionner.

Modifier la température

Vous pouvez modifier la température par pas de 1 degré en appuyant sur le bouton et 1 x poussant le + et le - touches.
Vous changez de Celsius en Fahrenheit et vice versa par appuyant sur le bouton pendant 3 secondes.

Controler la température

Un contrôle de la température entre les plateaux peut être effectué au moyen de rubans de mesure (Thermolabels) ou d'un thermomètre laser.
Pour contrôler la température, procéder comme suit:
Mettre la machine en chauffe, plateau supérieur en position haute, pendant 1 minute.
Sélectionner le temps de 12 secondes et effectuer un cycle de thermofixation.
Dès la remontée du plateau supérieur, poser le ruban de mesure sur le plateau inférieur et effectuer un nouveau cycle de thermofixation.
Retirer immédiatement le ruban de mesure dès la fin de la thermofixation.
La température optimale est atteinte lorsque les champs situés sous le champ 182-204°C sont noirs. La limite basse est atteinte lorsque tous les champs de 182-199°C sont noirs et le champ sous 204°C est gris foncé. La limite supérieure est atteinte lorsque les champs de 182-204°C sont noirs et celui sous 210°C est gris foncé.

6.5.2 Réglage de la pression

La pression de travail de la machine a été réglée à 5 bars. Le réglage sur la machine n'a d'effet que sur la pression du cylindre de pression. L'ouverture et la fermeture de la NL-15 R / SQR se fait grace à la pression fournie par la machine.
Le réglage de la pression de travail se fait à l'aide du détendeur d'air situé sur la colonne de la machine.
La NL-15 R / SQR a une plage de sécurité de pression. Cela signifie qu'une pression maximale d'environ 6 bars et une pression minimale de 3 bars sont autorisées. Quand la pression d'air excède ces limites, la machine ne peut pas fonctionner. Cette plage de sécurité est réglable à l'aide du boîtier de commande.

Modifier la pression

Pour modifier le niveau de pression minimum par tranche de 0,1 Bar, appuyer 1x sur le bouton et 1 x sur le bouton + ou –.
Pour modifier le niveau de pression maximum par tranche de 0,1 Bar, appuyer 2 x sur le bouton et 2x sur le bouton + ou –.

La pression de travail standard utilisée pour la réparation et le marquage de textile est de 5 Bars.

6.5.3 Réglage du temps

Le temps de thermofixation de la NL-15 R / SQR est réglé par défaut à 12 secondes. Ce réglage peut être modifié à l'aide du boîtier de contrôle.

Modifier du temps

Appuyez sur le bouton une fois. Changez le réglage de l'heure par pas de 1 seconde en appuyant sur le bouton - de + ou.
La gamme est de 1-60 secondes.

6.5.4 Mode économique

Pour diminuer la consommation d'énergie de la machine pendant les temps de nonutilisation, il est conseillé d'utiliser le Mode économique.
Appuyer deux fois sur le bouton . Régler la durée du mode économique minute par minute en appuyant sur le bouton + ou –.
La plage de réglage s'étend de 1 à 60 minutes. Si le réglage est à 0, le mode économique n'est pas activé et la machine chauffe en continu. Si le réglage est à 10, le mode économique s'active après 10 minutes de non-utilisation.

6.5.5 Différents temps de thermofixation gauche et à droite (en option)

Pour permettre la thermofixation de 2 types d'articles différents, sans manipulation longue et fastidieuse, les temps de thermofixation du plateau gauche et du plateau droit peuvent être réglés selon des paramètres différents.
Appuyer 3x sur le bouton . Changer le temps pour le plateau gauche seconde par seconde en appuyant sur le bouton + ou – .
Si le temps est réglé sur 0 seconde, le temps de thermofixation des deux plateaux est identique.

6.5.6 Seconde cycle de thermofixation

Dans certains cas, il est souhaitable de thermofixer une seconde fois.
Appuyer 3 secondes sur le bouton '**AUTO**'. Un second cycle de thermofixation de deux secondes s'active.
Pour annuler cette option, appuyer à nouveau sur le bouton '**AUTO**', pour 3 secondes.

ATTENTION!

Si la premiere cycle de thermofixation est interruptée,la deuxième cycle ne commencera pas.

6.5.7 Interruption du cycle de thermofixation

Il y a plusieurs moyens d'interrompre le cycle de thermofixation de la machine :

1. En appuyant au hasard sur un bouton du boîtier de contrôle,
2. En actionnant le bouton on/off situé sur le devant de la machine,
3. En touchant la barre de sécurité,
4. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence, retirer et reallumer la machine.

ATTENTION!

Si la premiere cycle de thermofixation est interruptée,la deuxième cycle ne commencera pas.

6.5.8 Messages dans le boîtier de commande

Ci-dessous est donnée une description des messages qui apparaissent sur le boîtier de contrôle immédiatement après la mise en fonctionnement de la machine.

- Pendant la montée en température de la machine, la
- température et la pression sont indiquées.
- Pendant un cycle de thermofixation, le temps est indiqué
- de 0 jusqu'au temps programmé.
- Le mode automatique Marche/Arrêt est indiqué par le
- symbole du robot( ).
- est indiqué lorsque le mode économique est activé.

6.5.9 Codes d'erreur

Il ya 6 différents codes d'erreur qui peuvent être visible sur le boîtier de commande. S'il vous plaît contactez votre fournisseur.

01	Sonde défectueuse ou câble de la sonde débranché
02	Coupe courte de capteur
03	L'élément est défectueux ou le câble est endommagé
04	La pression est trop basse
05	la pression est trop haute
06	Interrupteur de sécurité interrompu ou défectueux

7. Assemblage et l'installation

7.1 Assemblage

Pour fonctionner de façon transparente avec le FR-15 R / SQR, il est très que la machine importante peut disposer de l'offre ou de l'air propre et sec. Le condenseur à eau supplémentaire est un mesure de sécurité. Fournir une pression de 4-6 bar à partir du compresseur ou de sa propre alimentation en air.
Attacher un tube d'un diamètre de 6 mm à l' compresseur ou alimentation en air propre et le régulateur de l'air de la NL-15 R / SQR.

7.2 L'installation

Lors de la livraison, le NL-15 R / SQR est fixé avec des sangles sur une palette. Le bras de la machine est verrouillé avec un boulon (M12). Sortez la machine de la boîte contenant par ce boulon et la poignée.
Mettez la machine sur une table de travail à proximité d'une prise de terre. Retirez le boulon.
Prenez soin thatthere suffisamment d'espace libre autour de la machine.
Veillez également thatthere sont pas d'articles près de la machine qui sont sensibles au rayonnement thermique.
Si vous devez déplacer la machine à une date ultérieure, il est recommandé de l'emballer de manière similaire. Laisser refroidir la presse avant de vous emballer.

7.3 Les exigences électriques

Le NL-15 R / SQR doit être connecté au réseau d'électricité (230 V en courant alternatif). Utilisez le câble d'alimentation de la machine à la providence actuel. La machine est mise à la terre et a été fourni avec deux fusibles de 4,0 ampères.

8. Instructions de maintenance

8.1 Maintenance quotidienne

Pour effectuer un entretien de la machine, il est indispensable de la débrancher et de la laisser refroidir. L'extérieur de la machine est nettoyé avec un chiffon propre et légèrement humide. L'intérieur de la presse doit également être dépoussiéré régulièrement. Il est nécessaire d'effectuer l'entretien courant avant d'entreprendre cette opération et d'enlever le plateau inférieur.
Pour obtenir un bon résultat lors de la thermofixation, il est important que les plateaux de thermofixation soient propres. Nettoyer le revêtement teflon du plateau supérieur avec un chiffon propre et sec. Attention de ne pas toucher aux éléments chauffants. Nettoyer également les plateaux silicones chaque jour avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de solvants ou autres produits chimiques pour nettoyer les impuretés. Ne pas mettre les boutons, fermetures éclairs etc… en contact avec le plateau silicone afin de le conserver longtemps intact.

8.2 Maintenance périodique

Le mécanisme de la NL-15 R / SQR ne nécessite pas d'entretien.
Par contre, il est nécessaire de purger l'eau du séparateur d'eau chaque semaine.
Les plateaux silicone et le revêtement téflon du plateau supérieur doivent être nettoyés une ou plusieurs fois par jour à l'aide d'un chiffon sec lorsqu'ils sont complètement froids. Ils doivent être absolument lisses et propres.
Les garnitures silicone et le teflon doivent être changées dès qu'ils sont usés.

Remplacement de Teflon

Afin de pouvoir remplacer le téflon du plateau supérieur, la presse doit être réchauffé jusqu'à 80 ° C. Retirez la feuille de téflon usé et enlever les résidus de colle avec soin à partir de la surface du métal en utilisant un grattoir ou un couteau à mastic.
Après cela, brosser la surface avec une brosse à fils de cuivre. Enfin nettoyer le plateau supérieur avec un chiffon doux. Le téflon nouvellement appliqué ne adhèrent bien lorsque la surface est complètement propre.

8.3 Pièces pour le remplacement régulier de l'entretien:

	Art.nr.
• **Sealing pads**	
pour type R: 160 mm rond	SPAMA-01-04
pour type SQR: 140 x 140 mm	SPAMA-01-04 VA
• **Self adhesive teflon sheet**	
pour type R: 160 mm, rond	SPAMA-03-21
pour type SQR: 150 x 150 mm	SPAMA-03-21 V
• **Fuse**	
4 A TR	SPAMA-04-10

9. Les annexes techniques

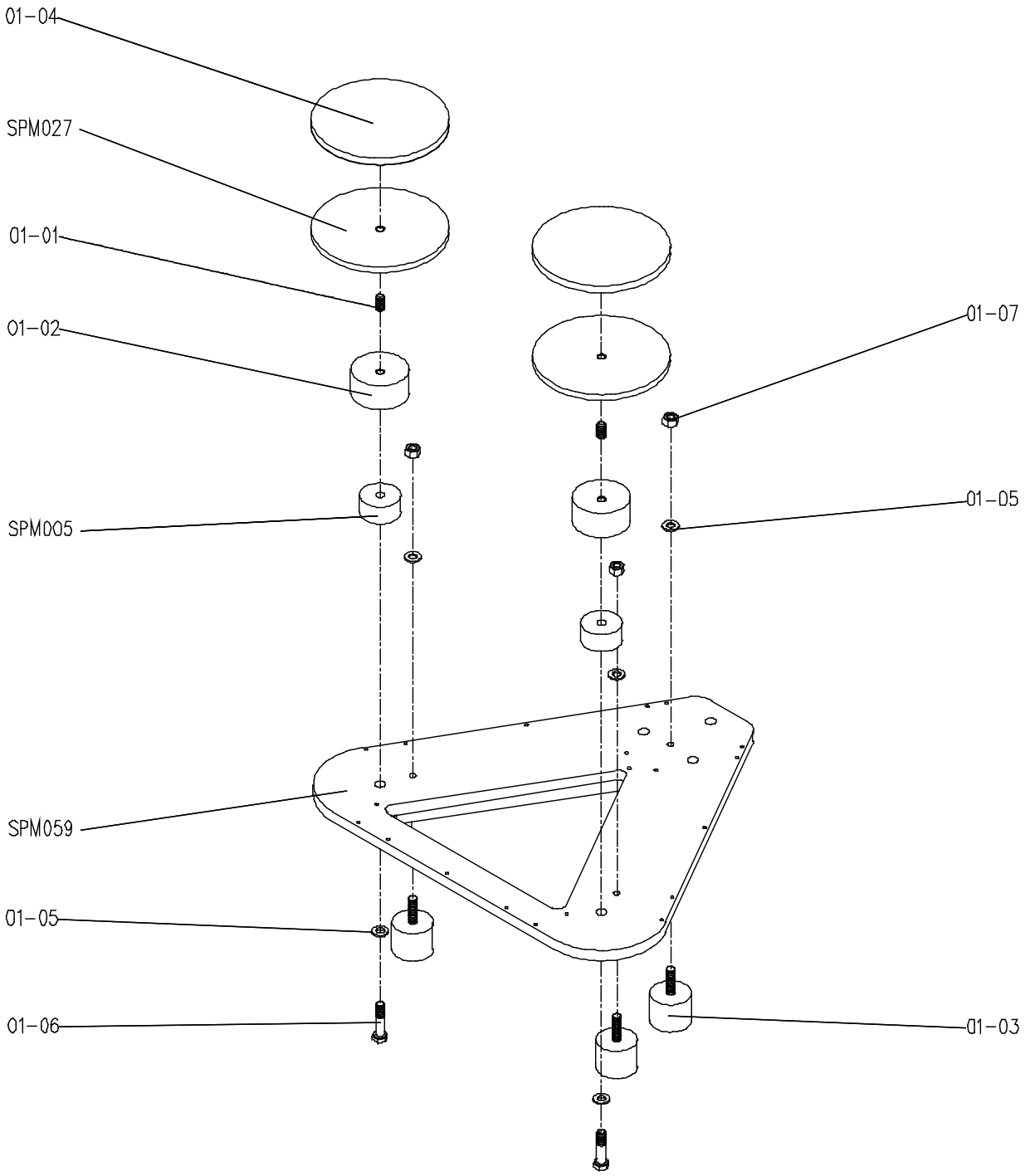
Dans ce chapitre, vous trouverez les listes de pièces, les vues éclatées applicables et les schémas de câblage pneumatiques et électriques.

Liste des pièces 01

Code dwg	Description 1	Description 2	Quantity	Thermopatch Code
01-01	Socket set screw	M10 x 16	2	*
01-02	Rubber buffer	D=65, h=35	2	SPAMA 01-02
01-03	Rubber buffer	D=50, h=40	3	SPAMA 01-03
01-04	Resilient pad		2	SPAMA 01-04
01-05	Plain washer	10,5 x 20 x 2	5	SPAMA 01-05
01-06	Hex. Head bolt	M10 x 50	2	SPAMA 01-06
01-07	Nut	M10	3	SPAMA 01-07
SPM005	Distance bush		2	SPAMA 005-B
SPM027	Support, resilient pad		2	SPAMA 027-B
SPM059	Mounting frame		1	SPAMA 059-C

*Thermopatch does not hold stock for this item

Dessin 01

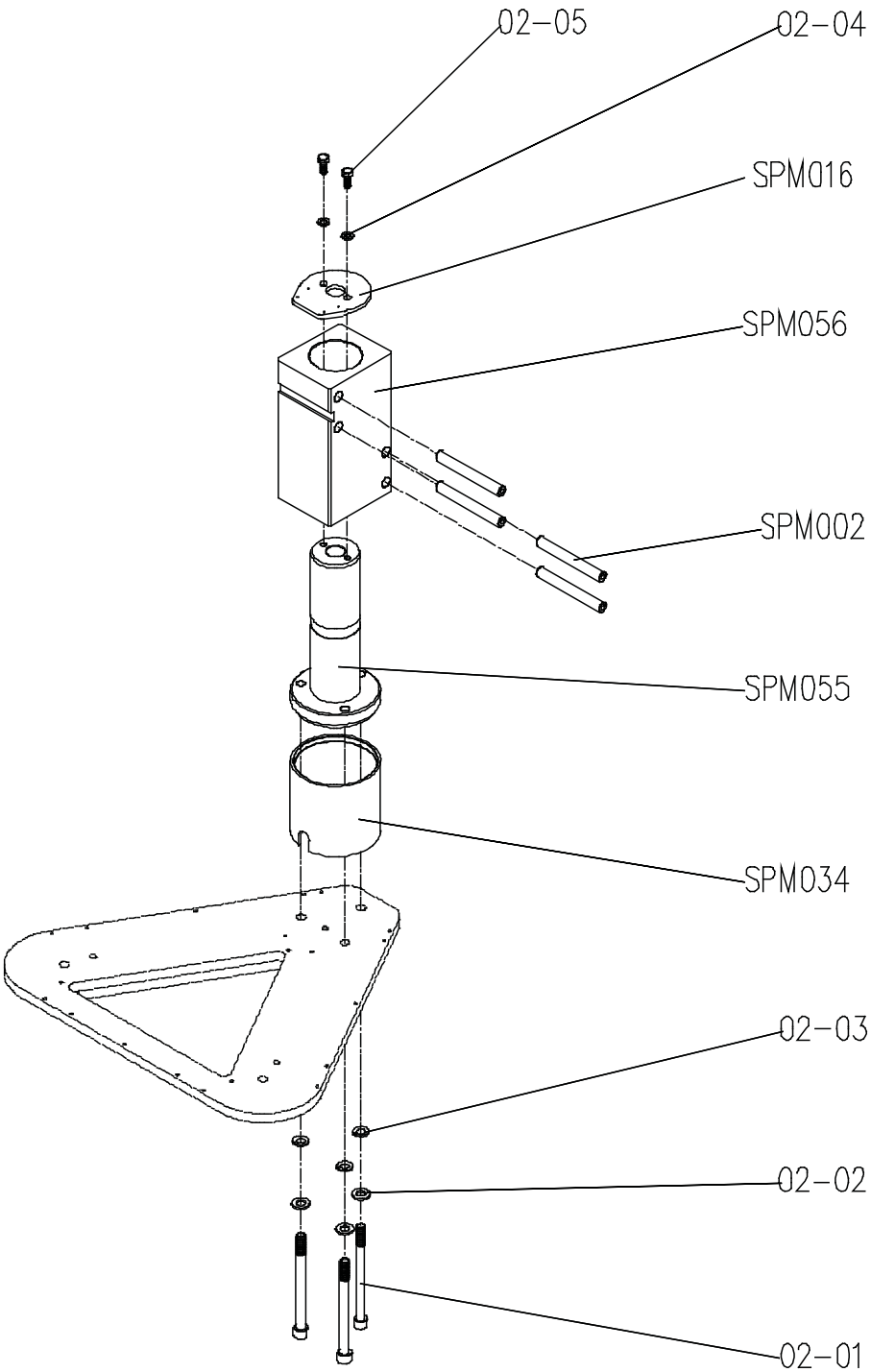

01-04
SPM027
01-01
01-02
SPM005
SPM059
01-05
01-06
01-07
01-05
01-03

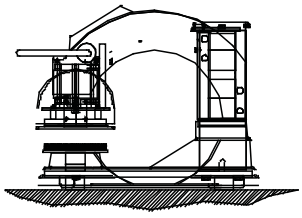
Liste des pièces 02

Code dwg	Description 1	Description 2	Quantity	Thermopatch Code
02-01	Socket Head screw loctite	M12 x 150	3	*
02-02	Plain washer	13 x 24 x 2,5	3	*
02-03	Spring lock washer	12,2 x 21,2 x 2,5	3	
02-04	Plain washer	8,4 x 16 x 1,6	2	*
02-05	Socket Head screw	M8 x 20	2	*
SPM002	Shaft, hinge point		4	SPAMA-002-B
SPM016	Top cam, column		1	SPAMA-016-C
SPM034	Distance bush, column		1	SPAMA-034-B
SPM055	Main column, arm		1	SPAMA-055-B
SPM056	Hinge block		1	SPAMA-056-C (incl. 4x GSM-6570-50)

* Thermopatch ne tient pas de stock pour cette article.

Dessin 02





MAIN COLUMN & HINGE BLOCK 02

MAMMOTH - SERIE-II August 21041

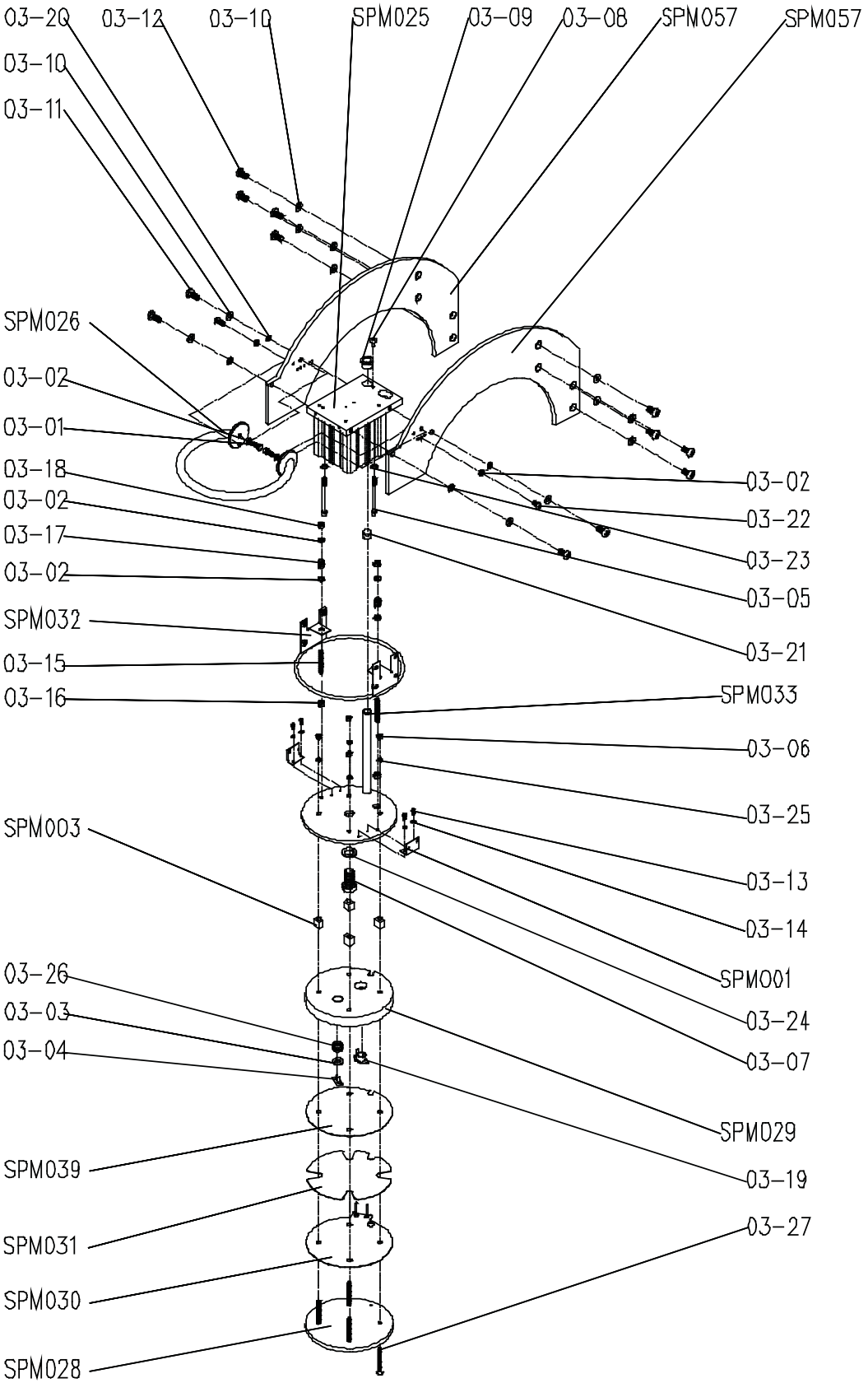
Liste des pièces 03 pour NL-15 R

Code dwg	Description 1	Description 2	Quantity	Thermopatch Code
03-01	Hex. Head bolt	M6 x 16	4	*
03-02	Plain washer	6,4 x 12 x 1,6	10	*
03-03	Bush		1	SPAMA 03-03
03-04	PT-1600	TP	1	SPAMA-03-04
03-05	Socket head screw	M6 x 90	2	*
03-06	Nut	M6	3	*
03-07	Hex. Head bolt	M16 x 20	1	*
03-08	Socket button screw	M6 x 10	1	*
03-09	Slide bearing		1	SPAMA 03-09
03-10	Plain washer	8,4 x 16 x 1,6	4	*
03-11	Socket button screw	M8 x 20	4	*
03-12	Socket button screw	M10 x 16	8	*
03-13	Socket head screw	M3 x 8	4	*
03-14	Plain washer	3,2 x 7 x 0,5	4	*
03-15	Socket set screw	M6 x 50	2	*
03-16	Nut	M6	2	*
03-17	Spring		2	SPAMA 03-17
03-18	Lock nut	M6	2	*
03-19	Thermostat	TP	1	SPAMA-03-19
03-20	Lock washer		4	SPAMA 03-20
03-21	Teflon self-adhesive (not on drawing)		1	SPAMA-03-21
03-26	Spring			SPAMA-03-26
03-27	Bolt		4	SPAMA-03-27
SPM001	Bracket safety switch		2	SPAMA 001-C
SPM025	Bracket air cylinder		1	SPAMA 025-D
SPM026	Handle, press arm		1	SPAMA 026-B
SPM028	Heater shield		1	SPAMA 028-B
SPM029	Isolating plate		1	SPAMA 029-C
SPM030	Silicon element		1	SPAMA 030-B
SPM032	Safety rack		1	SPAMA 032-C
SPM033	Safety bracket		1	SPAMA 033-C
SPM039	Aluminium disc		1	SPAMA 039-C
SPM057	Press arm		2	SPAMA 057-C

*Thermopatch ne tient pas de stock pour cette article.
** Remplacer seulement lorsque l'élément chauffant ou au capteur de PT1600 est remplacé.

* Thermopatch ne tient pas de stock pour cette article.

Dessin 03 for NL-15 R

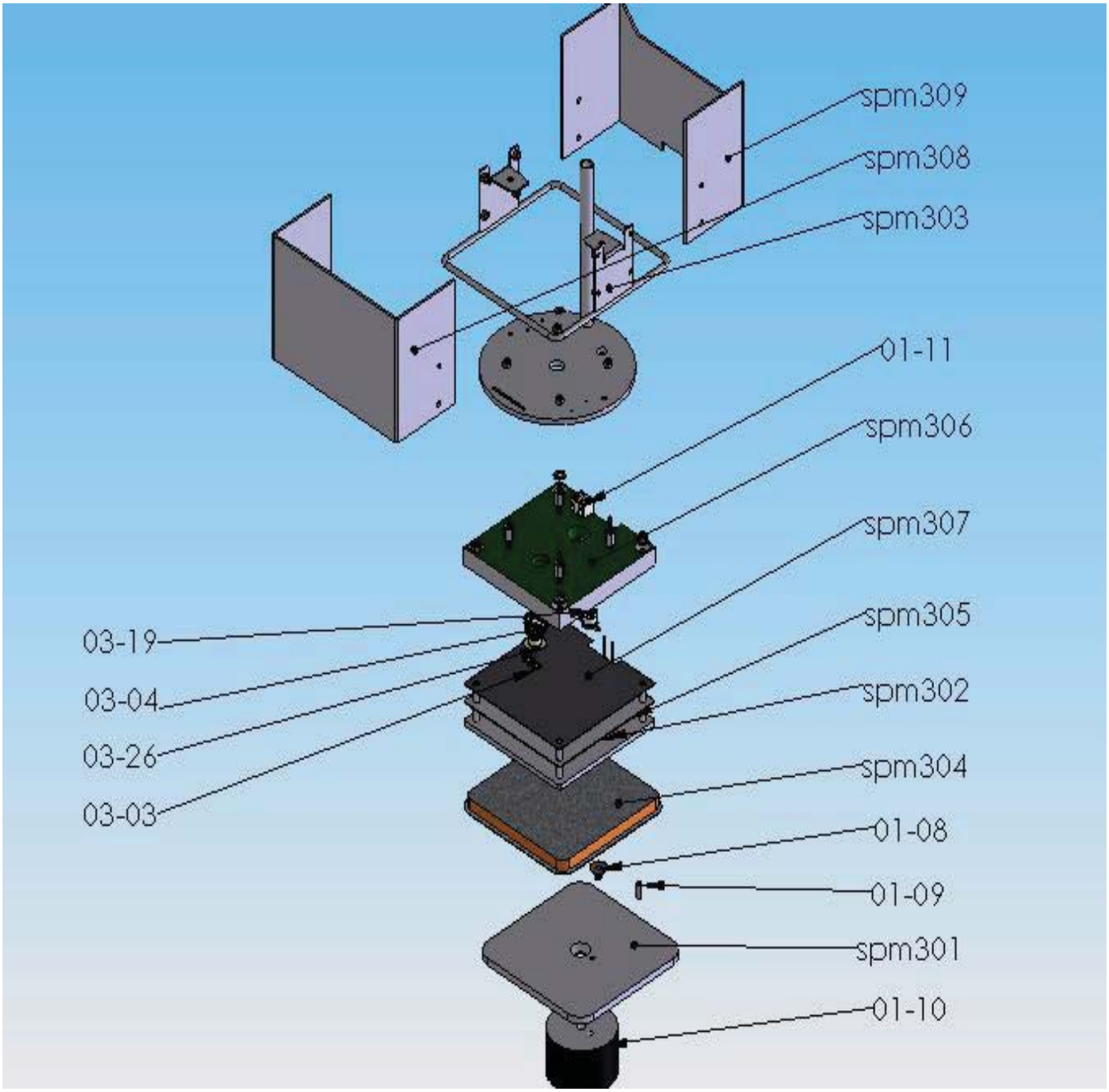


Liste des pièces 03 pour NL-15 SQR

Code dwg	Description 1	Description 2	Quantity	Thermopatch Code
01-08	Countersunk bolt	M10x12	2	SPAMA 01-08
01-09	Spring pen	D=6 l=20	2	SPAMA 03-26
01-10	Rubber buffer *	D=65 H=35	2	SPAMA 01-02
01-11	Ceramic terminator		1	SPAPEN03-04
03-03	Bush		1	SPAMA03-03
03-04	PT-1600		1	SPAMA03-04
03-19	Thermostat		1	SPA105012
03-26	Spring		1	SPAMA03-26
SPM301	Support resilient pad*	160x160	2	SPAMA027-V
SPM302	Heatershield	150X150	1	SPAMA028-V
SPM303	Safety rack	160X160	1	SPAMA32-Z
SPM304	Resilient pad	150X150	2	SPAMA01-04-V
SPM305	Heater	150X150	1	SPAMA-030-C
SPM306	Insulation	150X150	1	SPAMA-039-V
SPM307	Cover aluminum	150X150	1	SPAMA307
SPM308	Safety front		1	SPAMA308
SPM309	Safety back		1	SPAMA309

* Thermopatch ne tient pas de stock pour cette article.

Dessin 03 for NL-15 SQR



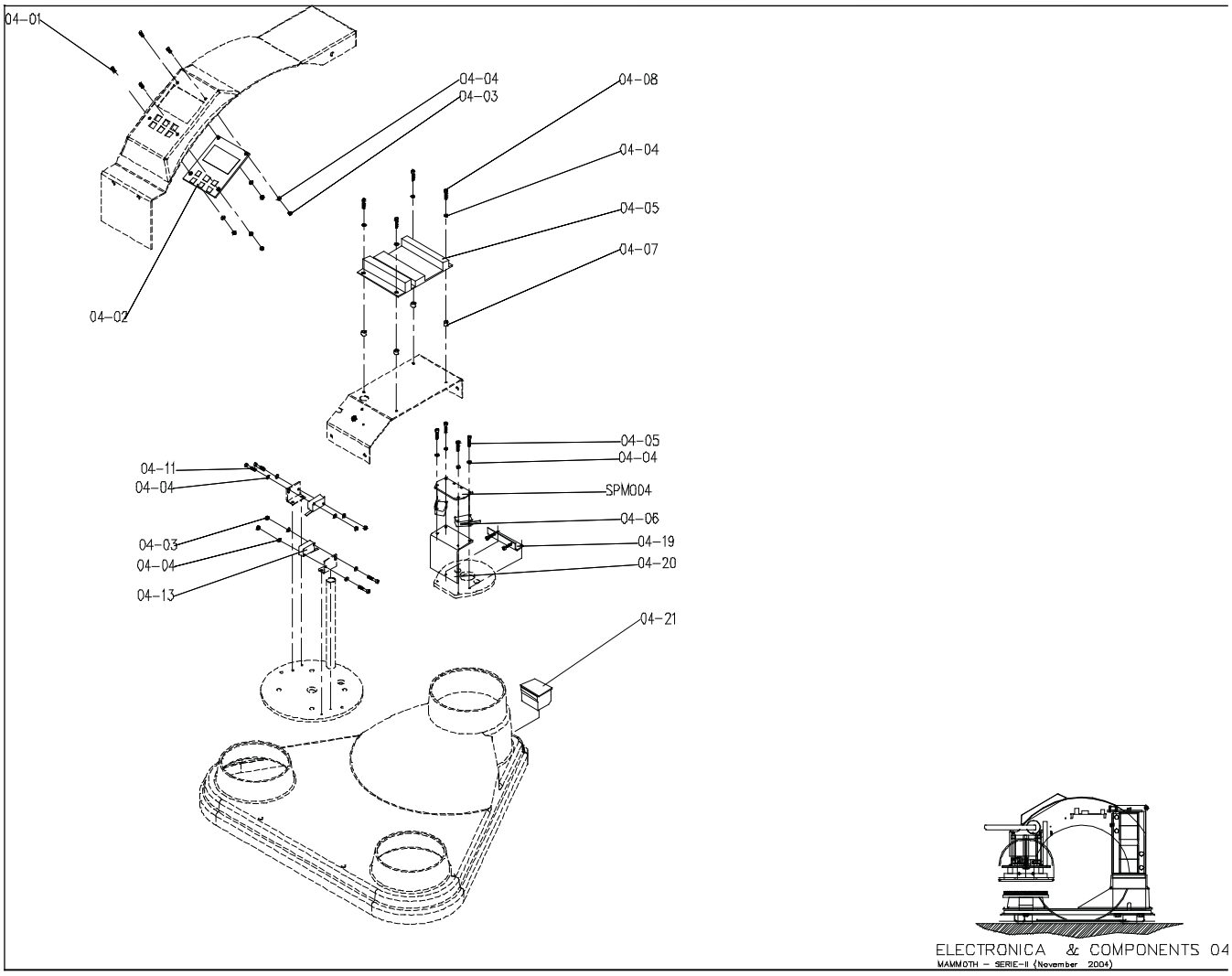
This drawing only applies to the de NL-15 SQR

Liste des pièces 04

Code dwg	Description 1	Description 2	Quantity	Thermopatch Code
04-01	Flat head bolt	M3 x 12	4	*
04-02	Display	TP	1	SPAMA 04-02
04-03	Lock nut	M3	8	*
04-04	Plain washer	3,2 x 7 x 0,5	20	*
04-05	Socket head screw	M3 x 16	4	*
04-06	Micro switch		2	SPAMA 04-06
04-07	Distance bush		4	SPAMA 04-07
04-08	Main board	TP	1	SPAMA 04-08
04-09	Fuse holder	***	1	SPAMA 04-09
04-10	Fuse 4A slow	BN238547	1	SPAMA 04-10
04-11	Socket head screw	M3 x 20	4	*
04-13	Safety switch		2	SPAMA 04-13
04-14	Foot switch connector	Not on drawing	1	SPAMA 04-14
04-15	Pull relief	Not on drawing	1	SPAMA 04-15
04-17	Sunk head bolt	M3 x 25	4	*
04-18	Nut	M3	4	*
04-19	Bracket switches		1	SPAMA 071-A
04-20	Adjustment bracket		1	SPAMA 070-A
04-21	Net entry incl. filter		1	SPA105003
SPM004	Cover, top cam		1	SPAMA 004-B

* Thermopatch ne tient pas de stock pour cette article.

Dessin 04

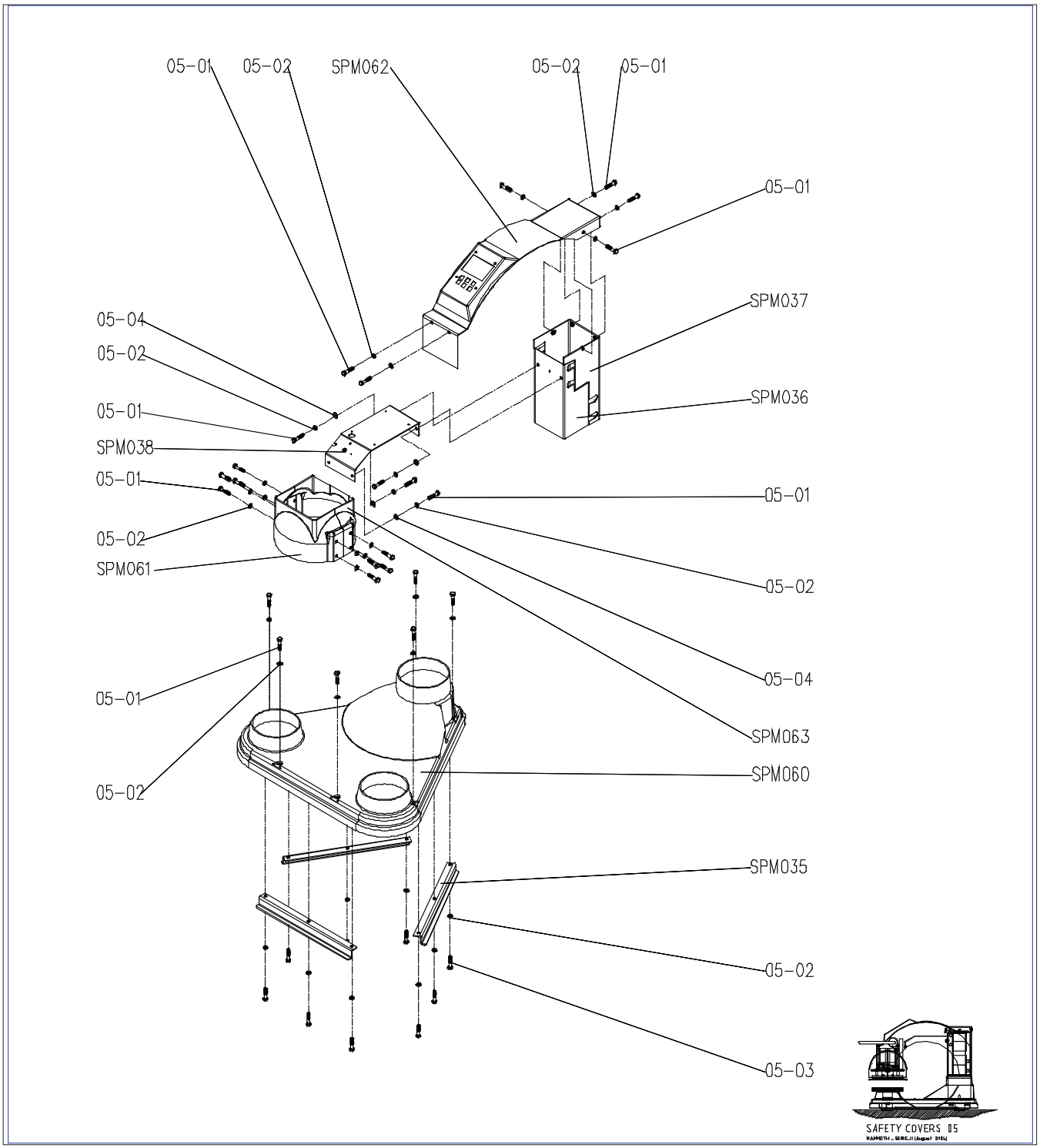

04-01
04-04
04-03
04-08
04-04
04-05
04-07
04-02
04-05
04-04
SPM004
04-06
04-19
04-20
04-11
04-04
04-03
04-04
04-13
04-21
ELECTRONICA & COMPONENTS 04
MAMMOTH – SERIE-II (November 2004)

Liste des pièces 05

Code dwg	Description 1	Description 2	Quantity	Thermopatch Code
05-01	Socket button screw	M5 x 10	26	*
05-02	Plain washer	5,3 x 10 x 1	35	*
05-03	Hex. Head bolt	M5 x 16	9	*
05-05	Nut	M5	1	*
SPM035	Protective strip		3	SPAMA-035-B
SPM036	Cover, hinge block, front		1	SPAMA-036-B
SPM037	Cover, hinge block, rear		1	SPAMA-037-B
SPM038	Bracket main board		1	SPAMA-038-C
SPM060	Main cover, frame		1	SPAMA-060-E
SPM061	Element cover, front		1	SPAMA-061-D
SPM062	Top cover, press arm		1	SPAMA-062-C
SPM063	Element cover, back		1	SPAMA-063-D

* Thermopatch ne tient pas de stock pour cette article.

Dessin 05

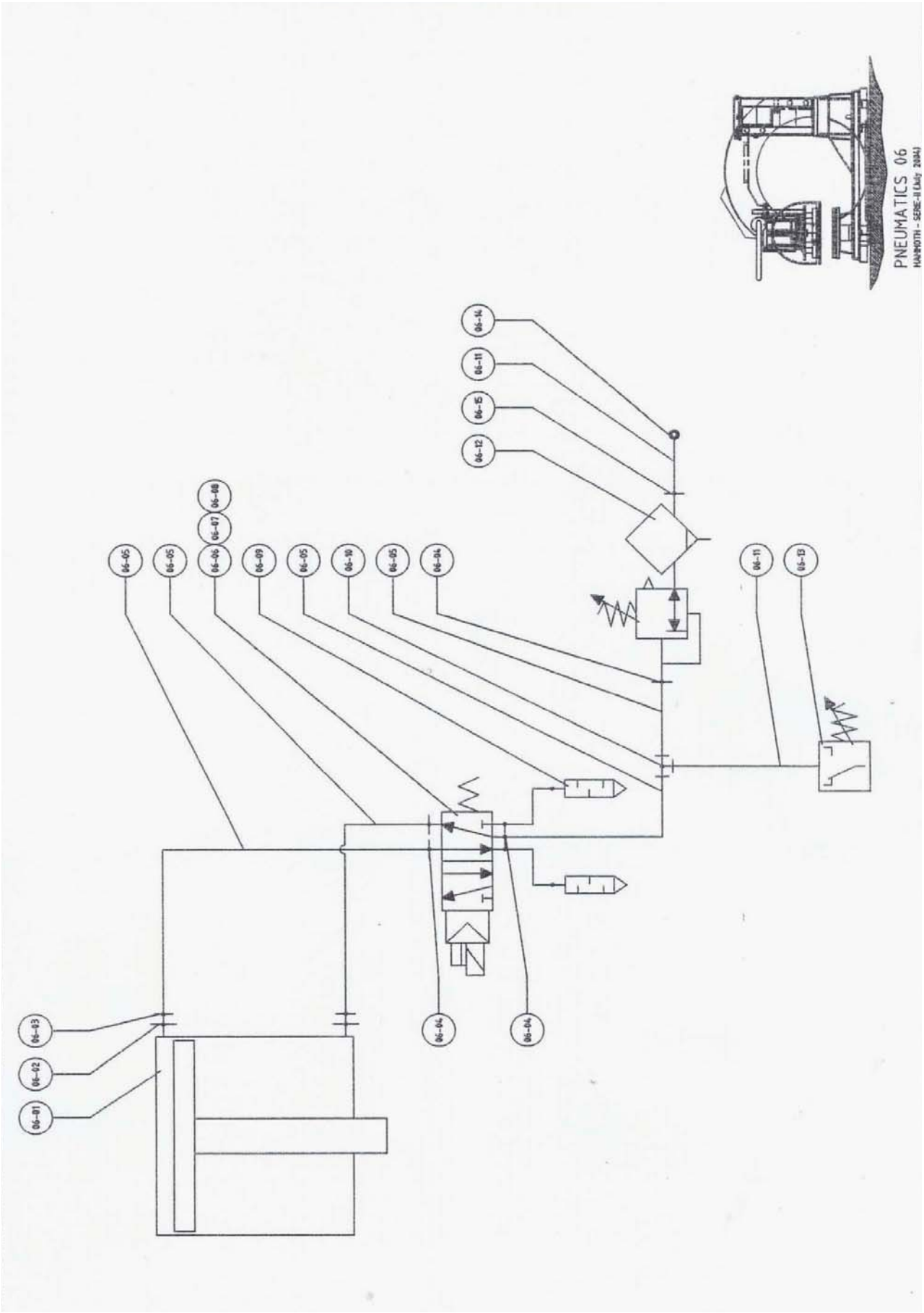

05-01
05-02
SPM062
05-02
05-01
05-01
SPM037
05-04
05-02
05-01
SPM038
05-01
05-02
SPM061
SPM036
05-01
05-02
05-04
SPM063
SPM060
05-01
05-02
SPM035
05-02
05-03
SAFETY COVERS 05

Liste des pièces 06 for pneumatic parts

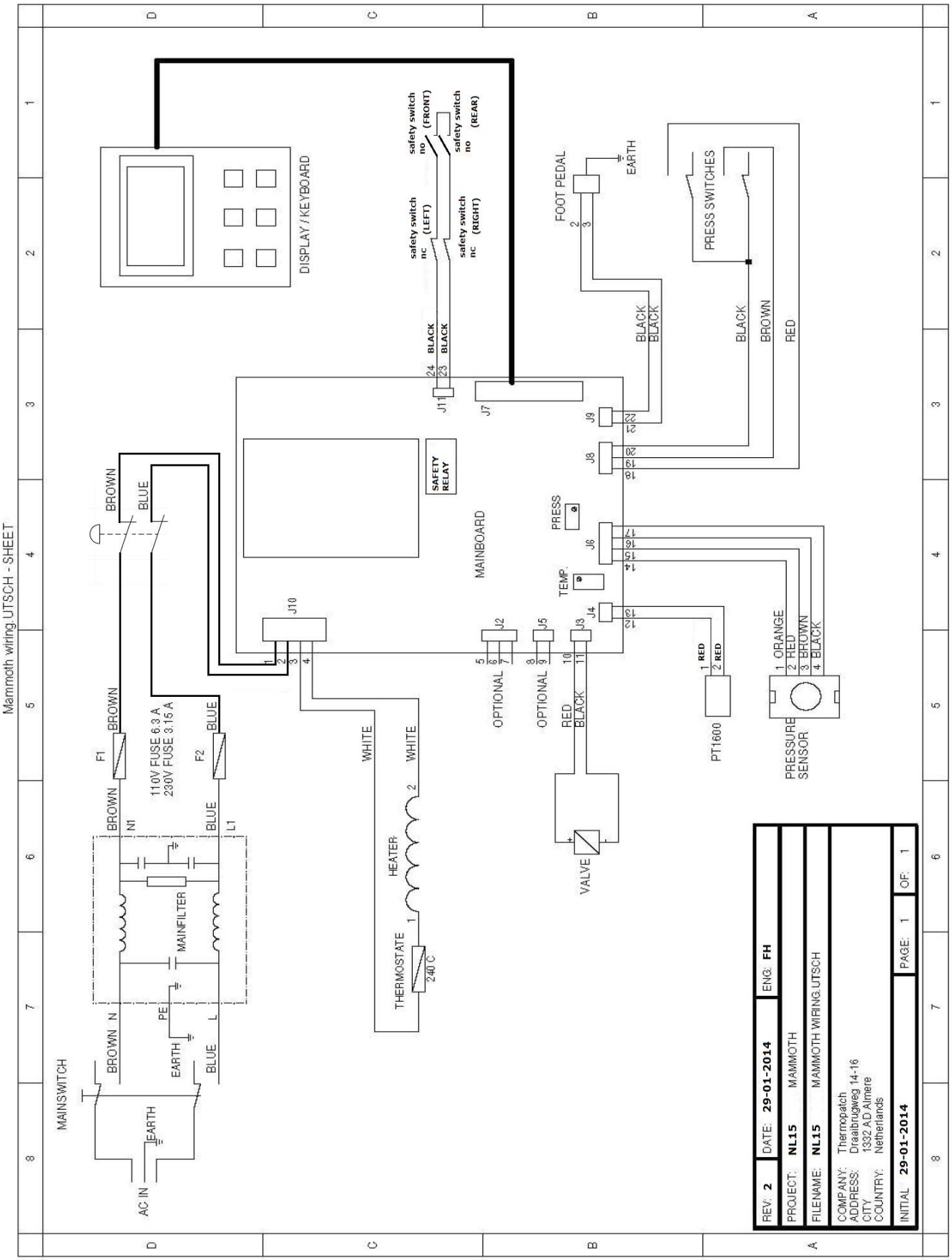
Code dwg	Description 1	Description 2	Quantity	Thermopatch Code
06-01	Cylinder Extra: XB6*Z-2668		1	SPAMA-06-01
06-02	Adapter nipple 3/8-1/4		2	SPAMA-06-02
06-03	¼"-90degr-hose4mm		2	SPAMA-06-03
06-04	5mm-90degr-hose4mm		3 + 1	SPAMA-06-04
06-05	Hose		L =	SPAMA-06-05
06-06	5/2 valve		1	SPAMA-06-06
06-07	Connector, incl. wire		1	SPAMA-06-07
06-08	Mounting plate		1	SPAMA-06-08
06-09	Silencer		2	SPAMA-06-09
06-10	T-fitting 4-4-6		1	SPAMA-06-10
06-11	Hose		L =	SPAMA-06-11
06-12	Air preparation unit		1	SPAMA-06-12
06-13	Pressure sensor		1	SPAMA-06-13
06-15	5mm-90degr-hose6mm		1	SPAMA-06-15

* Thermopatch ne tient pas de stock pour cette article.

Dessin 06 schéma pneumatique avec des pièces



Dessin 07 Schéma électrique

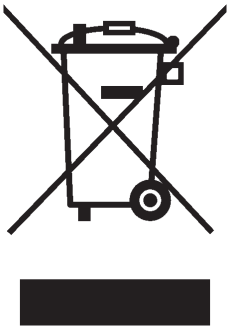


10. Fautes

Si vous rencontrez un problème, s'il vous plaît consulter la liste ci-dessous, si le problème que vous rencontrez ne peut être résolu par vous-mêmes, contacter votre fournisseur.

Faute	Causes possibles	Solution
Plateau chauffant reste froid	1. L'interrupteur Marche/Arrêt n'a pas été actionné	Contrôler
	2. La machine n'est pas branchée	Brancher la fiche
	3. La carte électronique n'est pas connectée à la machine	Contrôler
	4. La sonde de température est défectueuse	La remplacer
	5. La carte électronique est mal installée	Rectifier
	6. La carte électronique est défectueuse	La remplacer
	7. L'élément de chauffe est défectueux	Le remplacer
	8. Le dispositif de protection contre la surchauffe a fonctionné et n'a pas été remis en fonction après refroidissement	Contrôler le thermostat et, si nécessaire le remplacer.
Le plateau chauffant devient trop chaud ou trop froid.	1. Contrôler la valeur réglée en appuyant sur la touche température	Rectifier
La machine s'ouvre trop rapidement	1. Contrôler la valeur réglée en appuyant sur la touche température	Rectifier
	2. Le bouton de contact est mal positionné	Rectifier
La machine ne peut pas se refermer	1. Pression ou la température n'est pas correcte	Contrôler
	2. Le bras pivotant se trouve pas dans la position finale	Mettre le bras en bonne position
	3. Contacteur d'allumage n'est pas correctement positionné	Rectifier
Adhérence insuffisante des patches, étiquettes, écussons ou transfert insuffisant de l'encre des transferts.	1. Temps de thermofixation trop court	Augmenter le réglage de temps de 2 secondes et vérifier le résultat.
	2. Pression trop faible	Régler la pression correctement à l'aide du détendeur et vérifier le résultat
	3. Le plateau chauffant n'est pas assez chaud	Contrôler la température La remplacer
	4. La plaque de silicone du plateau inférieur est usée	Le nettoyer avec un chiffon doux ou le
	5. Le revêtement téflon du plateau supérieur est sale ou usé	Remplacer

11. Fin de vie



Choisissez de disposer de la machine de façon responsable lorsqu'il a atteint sa fin de vie.
Machines électriques, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés autant que possible d'une manière écologiquement responsable.
- Démonter les groupes de machines: les pièces en acier / composants pneumatiques / composants électriques
- Ceux-ci peuvent être séparés et retournés pour recyclage.

ATTENTION!

Disposer toujours selon les lignes directives actuelles et appliquées localement pour les besoins de santé et de sécurité et d'évacuation.

thermopatch.com

Thermopatch Corporate Headquarters	USA	T +1 315 446-8110	F +1 315 445-8046	sales@thermopatch.com
Thermopatch European Headquarters	The Netherlands	T +31 36 549 11 11	F +31 36 532 03 98	sales@thermopatch.nl
Thermopatch Australia Pty Ltd	Australia	T +61 395325722	F +386 2 80 55 232	marktpatchaust@bigpond.com.au
Thermopatch Canada Inc	Canada	T +1 519 748-5027	F +1 519 748-1543	broussel@thermopatch.com

V. 3.0 NL
Jan2014